

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 USUN N 02451 142200Z
ACTION IO-14

INFO OCT-01 ISO-00 OES-07 EB-08 COME-00 AF-10 ARA-10
EA-10 EUR-12 NEA-11 OIC-02 L-03 ABF-01 OMB-01
TRSE-00 ICA-11 /101 W
-----060481 151933Z /45
R 142200Z JUN 78
FM USMISSION USUN NEW YORK
TO SECSTATE WASHDC 2016
INFO USMISSION GENEVA

LIMITED OFFICIAL USE USUN NEW YORK 02451

E.O.11652:N/A
TAGS: AORG, WMO
SUBJECT: UN ADMINISTRATION: ARABIC AS OFFICIAL AND
WORKING LANGUAGE IN WMO

REF: GENEVA'S O8539

1. US DELEGATION'S EXPERIENCE WITH USER PAY FORMULA
DURING 32ND UNGA DISCUSSION OF ARABIC LANGUAGE SERVICES
WAS DECIDEDLY UNSATISFACTORY. REVIEW OF THIS APPROACH TO
US GOAL AND HALTING LANGUAGE PROLIFERATION IN UN SEEMS
INDICATED.

2. LEGITIMATE PRIDE OF ARAB DELEGATIONS IN CULTURAL
HERITAGE OF ARABIC WAS OFFENDED BY ATTACHMENT OF A PRICE
TAG TO ITS USE IN UNITED NATIONS. FRENCH AND SPANISH
DELEGATIONS JOINED ATTACK UPON US PROPOSAL FOR STUDY OF
USER PAY FORMULA WITH DEMOGOGIC, BUT HIGHLY TELLING
ACCUSATION THAT IT REPRESENTED "LINGUISTIC IMPERIALISM."

3. THERE IS CONSIDERABLE FEAR IN SECRETARIAT CIRCLES
THAT USER PAY FORMULA MAY IN FACT ACCELERATE ADDITION
OF MORE OFFICIAL AND WORKING LANGUAGES TO THE UN. IT
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 USUN N 02451 142200Z

WAS FREQUENTLY POINTED OUT TO US DELEGATION DURING 32ND
UNGA THAT GERMANS AND JAPANESE NOT ONLY COULD AFFORD TO
PAY COSTS ASSOCIATED WITH INTRODUCTION OF THEIR LANGUAGES
INTO UN, BUT COULD ALMOST BE EXPECTED TO DO SO WERE USER
PAY FORMULA ADOPTED.

4. USUN HAS CONCLUDED THAT PROPOSALS TO ADOPT USER PAY

FORMULA QUICKLY REACH POINT OF DIMINISHING RETURNS.
WE DO BELIEVE, HOWEVER, THAT DEFENSES AGAINST ADDITIONAL
OFFICIAL AND WORKING LANGUAGES IN UN AND UN AGENCIES
CAN BE ERECTED BY SOMEWHAT DIFFERENT TACTICS. THERE
WOULD INCLUDE EARLY CONSULTATIONS WITH KEY FRENCH AND
SPANISH SPEAKING DELEGATIONS (POSSIBLY AT FOREIGN
MINISTRY LEVEL) TO POINT OUT THAT IT DOES NOT SERVE
INTERESTS ANY OF US TO HAVE ADDITIONAL LANGUAGES
INTRODUCED INTO UN. WHATEVER INDIVIDUAL LANGUAGE
PREFERENCES, COMMUNICATIONS PROBLEM OF ALL OF US WILL
BE COMPLICATED - AND OUR EFFECTIVENESS IN THE ORGANI-
ZATION REDUCED - BY FURTHER MULTIPLICATION OF LANGUAGES
IN UN SYSTEM. ALL ENGLISH, FRENCH AND SPANISH-SPEAKING
MEMBER STATES HAVE AN INTEREST IN PREVENTING INTRODUCTION
OF ADDITIONAL LANGUAGES INTO UN SYSTEM.

5. USUN BELIEVES THAT IN DEBATES ON LANGUAGE SERVICES
IN UN AND UN ORGANIZATIONS - AND DEBATE ON THIS HIGHLY
VOLATILE AND SENSITIVE SUBJECT SHOULD BE
SEVERE TO RESTRICTED WHERE IT CANNOT BE AVOIDED -
PRINCIPAL STRESS SHOULD BE ON MANAGEMENT COMPLEXITIES
THAT ADDITION OF EACH NEW OFFICIAL AND WORKING LANGUAGE
ADDS TO ORGANIZATION'S OPERATIONS. USUN BELIEVES
WITH PROPER ADVANCE NOTIFICATION, SECRETARIATS WILL BE
ABLE TO POINT THESE OUT WITH RATHER TELLING EFFECT
AND WITHOUT SPECIFIC REFERENCE TO ANY PRESENT OR
PROPOSED OFFICIAL OR WORKING LANGUAGE.
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 USUN N 02451 142200Z

6. SECOND SENTENCE, PARA ONE SHOULD READ "US GOAL
OF HALTING" VICE "US GOAL AND HALTING."

7. THIRD SENTENCE PARA 4 SHOULD READ "THESE WOULD
INCLUDE" VICE "THERE WOULD INCLUDE"
INNER CLAUSE, FIRST SENTENCE PARA 5 SHOULD READ
"SHOULD BE SEVERELY RESTRICTED" VICE "SHOULD BE
SEVERE TO RESTRICTED." YOUNG

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 14 jun 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978USUNN02451
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780250-1126
Format: TEL
From: USUN NEW YORK
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780658/aaaabycw.tel
Line Count: 103
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 136de888-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION IO
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 78 GENEVA 8539
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 05 may 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2346385
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: UN ADMINISTRATION: ARABIC AS OFFICIAL AND WORKING LANGUAGE IN WMO
TAGS: AORG, WMO
To: STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odhc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/136de888-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014